



Anno 2013

Università "Ca' Foscari" VENEZIA >> Sua-Rd di Struttura: "Studi Linguistici e Culturali Comparati"

### Parte III: Terza missione

▶ QUADRO I.0	I.0 Descrizione generale delle attività di terza missione
<p>Il Dipartimento ha sviluppato diverse attività di terza missione, in stretta correlazione con il territorio, che possono essere raggruppate nelle direzioni principali seguenti:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Attività di orientamento con le scuole superiori e divulgazione delle discipline insegnate nel Dipartimento in occasione dell'Open Day e della Notte dei ricercatori. Il Dipartimento ha inoltre istituito la Giornata delle Lingue in occasione della Giornata europea delle lingue (26 settembre), un'iniziativa che è stata celebrata con 5 scalette di "passaparola" attraverso le 22 lingue insegnate nei Corsi di Laurea del Dipartimento e che ha visto protagonisti gli studenti, i docenti e i CEL del Dipartimento, in una festa delle lingue europee aperta alla città. Sono state organizzate varie iniziative con il titolo In viaggio per l'Europa multilingue, per promuovere in particolare la conoscenza delle numerose lingue europee cosiddette minori e delle relative culture insegnate nel Dipartimento.</li><li>2) Iniziative culturali, convegni e conferenze aperte alla cittadinanza - a un pubblico generalista ma colto e interessato a temi culturali specifici. Tra questi si segnala la rassegna Incroci di Poesia Contemporanea, un'iniziativa che ha lo scopo di far conoscere direttamente i protagonisti, soprattutto stranieri, del mondo poetico contemporaneo, facendo dialogare i poeti con il pubblico attraverso la lettura delle poesie in lingua originale e la discussione sulle tematiche della loro poetica. Quella del 2013 è stata l'ottava edizione. La stragrande maggioranza dei convegni e delle giornate di studio organizzate da docenti e ricercatori del Dipartimento non richiede iscrizione ed è efficacemente pubblicizzata in varie sedi, in modo da permettere la partecipazione a un ampio pubblico. Sono inoltre stati organizzati cicli di conferenze, come ad esempio I Grandi Libri, serie di introduzioni ai grandi classici della letteratura mondiale, il Seminario di approfondimento sul Rinascimento inglese, in cui sono intervenuti i maggiori esperti di area anglofona nel semestre invernale, e le Conversazioni con ..., che nel 2013 ha visto l'incontro con il regista teatrale Stefan Herheim (WAGNER nel teatro di STEFAN HERHEIM).</li><li>3) Convenzioni e accordi con enti e istituzioni veneziane e del Veneto, in particolare con la Fondazione Musei Civici per le attività di writing in residence collegate al festival "Incroci di Civiltà"; con la Warwick University per attività di scrittura residenziale; con il Comune di Venezia e altri enti e realtà culturali locali per la realizzazione di attività congiunte.</li><li>4) Attività di formazione rivolte agli insegnanti di scuola e forme di collaborazione con le scuole superiori, negli ambiti dell'educazione e della politica linguistica, dell'insegnamento delle lingue straniere e dell'italiano agli stranieri, e della comunicazione interculturale.</li><li>5) Convenzioni con enti pubblici e privati, nell'ambito dell'apprendimento linguistico atipico (sordità, dislessia) e dei disturbi del linguaggio (afasia) - Ospedale S. Camillo agli Alberoni, Centro medico di foniatra di Padova, Nostra famiglia. Il 30 settembre 2013 è stato organizzato il convegno La lingua dei segni nelle disabilità comunicative, aperto a insegnanti e operatori della scuola e socio-sanitari.</li><li>6) Attività dello spin-off Veasyt srl, progetto d'impresa che sviluppa innovative soluzioni digitali per il turismo accessibile e per l'accessibilità multimediale, coniugando la valenza sociale a quella economica dei propri prodotti, con l'intenzione di cambiare la visione assistenzialistica con cui si affrontano le disabilità e le esigenze speciali. Veasyt srl ha prodotto guide e materiali multimediali per il turismo accessibile, rivolte a tutti i visitatori, anche in presenza di disabilità sensoriali o disturbi del linguaggio.</li><li>7) Convenzioni con alcuni musei della città per iniziative di turismo accessibile (visite guidate in lingua dei segni italiana per sordi segnanti, visite guidate per sordi oralisti).</li><li>8) Predisposizione di strumenti per il superamento della disabilità linguistica, ad es. la traduzione del Pinocchio di Collodi nella lingua dei segni italiana. I sordi italiani possono ora accedere al piacere di vederlo narrato nella propria lingua madre, la LIS, su DVD, un video-libro messo a punto da un team di ricercatori del Dipartimento (si tratta del primo libro al mondo tradotto integralmente in una lingua dei segni).</li><li>9) Pubblicazioni divulgative (varie tipologie, dal volume all'articolo giornalistico) a opera di docenti e ricercatori del Dipartimento, negli ambiti più vari, dalla tradizione gastronomica russa ai corsi di italiano per sordi.</li><li>10) Collaborazione dei docenti del Dipartimento a eventi culturali e festival letterari in qualità di invitati, moderatori e intervistatori (tra cui la rassegna Incroci di Civiltà); partecipazione a presentazioni di libri; partecipazione a trasmissioni televisive e radiofoniche (su canali radio nazionali, reti televisive nazionali, Wikiradio e radio Svizzera); responsabilità di siti web e blog (ad esempio <a href="https://sites.google.com/a/unive.it/albumgimferrer/home">https://sites.google.com/a/unive.it/albumgimferrer/home</a>, <a href="http://marjades.wordpress.com/">http://marjades.wordpress.com/</a>); interviste in quotidiani nazionali.</li><li>11) Iniziative per la valorizzazione e la conservazione dei palazzi storici sede del Dipartimento, anche al fine di sensibilizzare la cittadinanza riguardo alla prospettiva vendita dei palazzi storici sede del Dipartimento.</li></ol>	

### Quadro I.1 - PROPRIETÀ INTELLETTUALE

▶ QUADRO I.1.a	I.1.a Brevetti
Quadro abilitato in compilazione per il livello di aggregazione dati dell'Ateneo	

**▶ QUADRO I.1.b** | I.1.b Privative vegetali

Quadro abilitato in compilazione per il livello di aggregazione dati dell'Ateneo

**Quadro I.2 - SPIN-OFF**

**▶ QUADRO I.2** | I.2 Imprese spin-off

Quadro abilitato in compilazione per il livello di aggregazione dati dell'Ateneo

**Quadro I.3 - ATTIVITÀ CONTO TERZI**

**▶ QUADRO I.3** | I.3 Entrate conto terzi

Struttura	Attività commerciale (1310)	Entrate finalizzate da attività convenzionate	Trasferimenti correnti da altri soggetti	Trasferimenti per investimenti da altri soggetti
Studi Linguistici e Culturali Comparati	305.170,00	127.535,71	7.342,01	0,00

**Quadro I.4 - PUBLIC ENGAGEMENT**

**▶ QUADRO I.4** | I.4 Monitoraggio delle attività di PE

Dipartimento/Facoltà: conduce un monitoraggio delle attività di Public Engagement?	N.Schede Iniziative
No	3

**Quadro I.5 - PATRIMONIO CULTURALE**

**▶ QUADRO I.5.a** | I.5.a Scavi archeologici

Nessuna scheda inserita

**▶ QUADRO I.5.b** | I.5.b Poli museali

Quadro abilitato in compilazione per il livello di aggregazione dati dell'Ateneo

**▶ QUADRO I.5.c** | I.5.c Immobili storici

Quadro abilitato in compilazione per il livello di aggregazione dati Ateneo

**Quadro I.6 - TUTELA DELLA SALUTE**

**▶ QUADRO I.6.a** | I.6.a Trial clinici

Nessuna scheda inserita

**▶ QUADRO I.6.b** | I.6.b Centri di Ricerca Clinica e Bio-Banche

Nessuna scheda inserita

**▶ QUADRO I.6.c** | I.6.c Attività di educazione continua in Medicina

Nessuna scheda inserita

**Quadro I.7 - FORMAZIONE CONTINUA**

**▶ QUADRO I.7.a** | I.7.a Attività di formazione continua

Numero totale di corsi erogati	35
Numero totale di CFP erogati	72
Numero totale di ore di didattica assistita complessivamente erogate	0
Numero totale di partecipanti	3.000
Numero di docenti coinvolti complessivamente	86
Numero di docenti esterni all'Ateneo	72
Numero di imprese commerciali coinvolte come utilizzatrici dei programmi	0
Numero di enti pubblici coinvolti come utilizzatori dei programmi	0
Numero di enti no-profit coinvolti come utilizzatori dei programmi	0
Introiti complessivi del programma (importo della convenzione, eventuali quote di iscrizione, altre entrate)	332.339
Quota percentuale degli introiti complessivi provenienti da finanziamenti pubblici europei o nazionali	0
Numero di tirocini o stage attivati	3

**QUADRO I.7.b** | I.7.b Curricula co-progettati

Nessuna scheda inserita

**Quadro I.8 - STRUTTURE DI INTERMEDIAZIONE**

**QUADRO I.8.a** | I.8.a Uffici di Trasferimento Tecnologico

Quadro abilitato in compilazione per il livello di aggregazione dati Ateneo

**QUADRO I.8.b** | I.8.b Uffici di Placement

N.	Denominazione	Anno Inizio attività	Budget impegnato per la gestione dell'attività nell'anno	N.ro di addetti in equivalenti a tempo pieno (ETP)
1.	Ufficio Orientamento, Stage e Placement - Settore Placement	2007	227.550,00	4,00

**QUADRO I.8.c** | I.8.c Incubatori

N.	Nome	Ragione Sociale	Codice Fiscale/Partita Iva	Anno inizio partecipazione	Budget impegnato nell'anno	N.ro addetti (ETP)	N.ro Imprese da inizio partecipazione	N.ro Imprese nell'anno	Fatturato complessivo	N.ro addetti (ETP) delle imprese incubate nell'anno
1.	VEGA Parco Scientifico Tecnologico di venezia	VEGA	02718360270	1993	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00

**QUADRO I.8.d** | I.8.d Consorzi e associazioni per la Terza Missione

N.	Ragione sociale	Anno di inizio partecipazione	Finalità prevalente	Tra i primi 10 dell'Ateneo
1.	Network per la Valorizzazione della Ricerca Universitaria NETVAL	2008	Gestione di attività di formazione e networking legate alla valorizzazione della ricerca (es. NetVal),	Si
2.	CIPE Consorzio Interistituzionale per i Progetti Elettronici	2007	Trasferimento tecnologico (distretti tecnologici e centri di competenza tecnologica), Accesso ai finanziamenti pubblici orientati al trasferimento tecnologico (es. APRE),	
3.	CISSET Centro Internazionale Studi Economia Turistica	1991	Gestione di attività di formazione e networking legate alla valorizzazione della ricerca (es. NetVal), Accesso ai finanziamenti pubblici orientati al trasferimento tecnologico (es. APRE),	

4.	CORILA Consorzio Ricerche Lagunari	1998	Trasferimento tecnologico (distretti tecnologici e centri di competenza tecnologica), Accesso ai finanziamenti pubblici orientati al trasferimento tecnologico (es. APRE),
5.	EIUC Centro Interuniversitario per i Diritti Umani	2002	Accesso ai finanziamenti pubblici orientati al trasferimento tecnologico (es. APRE),
6.	Consorzio interuniversitario ALMALAUREA	2003	Servizi di placement (es. Almalaurea),

 <b>QUADRO I.8.e</b>	<b>I.8.e Parchi Scientifici</b>
---	---------------------------------

N.	Ragione Sociale	Codice Fiscale	Anno inizio partecipazione	Budget nell'anno
1.	VEGA Parco Scientifico e Tecnologico di Venezia scarl	02718360270	1993	0,00